LOI SUR LES ENQUÊTES MÉDICO-LÉGALES THE FATALITY INQUIRIES ACT (C.C.S.M. c. F52) (c. F52 de la C.P.L.M.) Fatality Regulation, Règlement modifiant le Règlement sur les Inquiries Fees frais relatifs aux enquêtes médico-légales amendment Regulation 218/2006 Règlement 218/2006 Registered November 7, 2006 Date d'enregistrement : le 7 novembre 2006 Manitoba Regulation 144/92 amended Modification du R.M. 144/92 The Fatality Inquiries Le présent règlement modifie le Fees Regulation, Manitoba Regulation 144/92, is Règlement sur les frais relatifs aux enquêtes amended by this regulation. médico-légales, R.M. 144/92. Section 4 of the Schedule is replaced L'article 4 de l'annexe est remplacé with the following: par ce qui suit : Use of non-hospital morgues Morgue située à l'extérieur d'un hôpital The following fees are payable for the Les droits indiquées ci-dessous sont use of non-hospital morgue facilities: exigibles relativement à l'utilisation d'une morgue située à l'extérieur d'un hôpital: (a) for a postmortem examination or external

3 Subsections 5(1) and (2) are replaced with the following:

(b) for holding a body overnight,

examination: \$44.;

Removal and transportation

- **5(1)** The following fees are payable for the removal and transportation of a body by ambulance, hearse or other vehicle:
 - (a) for attending and removing a body, including the first 30 km of travel: \$90.;

3 Les paragraphes 5(1) et (2) sont remplacés par ce qui suit :

b) pour l'entreposage d'un cadavre pendant la

nuit, par jour : 16,50 \$.

Transport

- **5(1)** Les droits indiqués ci-dessous sont exigibles relativement au transport d'un cadavre par ambulance ou corbillard ou par tout autre véhicule :
 - a) pour le transport d'un cadavre, y compris les 30 premiers km : 90 \$;

(b) for each necessary kilometre travelled in b) pour chaque kilomètre additionnel excess of 30 km, nécessaire: (i) south of the 53rd parallel: \$0.90, (i) au sud du 53^e parallèle : 0,90 \$, and (ii) au nord du 53^e parallèle : 0,96 \$; (ii) north of the 53rd parallel: \dots \$0.96; c) pour chaque cadavre additionnel: ... 30 \$; (c) for each additional body: \$30.; d) pour chaque heure d'attente à un endroit ou à (d) for waiting time, after the first half hour of l'hôpital, après la première demi-heure : 27 \$; waiting, at the scene or at the hospital, per hour: e) pour l'utilisation d'un \$27.: contenant $d'exp\'{e}dition: \ldots \ldots 50 \ \$;$ (e) for the use of a shipping container: .. \$50.; f) pour le transport aérien, ferroviaire ou autre, (f) for air, railway or other fare incurred in the le coût réel ou raisonnable que fixe le médecin transportation of a body — the actual or légiste en chef; reasonable cost as determined by the chief medical examiner; g) pour l'utilisation de sacs pour cadavres, de linceuls, de contenants en métal ou d'autre (g) for the use of body pouches, shrouds, metal matériel spécialisé, le coût réel ou raisonnable que fixe le médecin légiste en chef. liners or other specialized equipment — the actual or reasonable cost as determined by the chief medical examiner.

5(2) In addition to the fees payable under subsection (1), a person who transports a body that is in an infested, putrid or dismembered state may be paid \$20.

5(2) En sus des droits exigibles en application du paragraphe (1), il peut être versé à la personne qui transporte un cadavre infesté, putride ou démembré la somme de 20 \$.

The Queen's Printer for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine du Manitoba